



Kurznachrichten

Offenes Atelier in Luisenthal am 25. November

Am Sonntag, dem 25. November, hat wie in den vergangenen Jahren das Atelier Horst Reinsdorf in Luisenthal, Jahnstraße 2 seine Türen für Kunstinteressierte geöffnet.

Gezeigt wird in diesem Jahr ein Querschnitt der Arbeiten, die im Jahr 2018 in den Techniken Öl, Grafik und Druck entstanden sind. Ebenso ist eine Serie von kleineren Skulpturen zu sehen. Alle Besucher sind von 11 bis 18 Uhr herzlich willkommen und können sich in Ruhe anschauen. Die Veranstaltung findet in Zusammenarbeit mit der VHS Völklingen statt.

Totengedenktage: Schließzeiten der Völklinger Friedhöfe

Um der Gefahr von Pflanzendiebstählen auf den Friedhöfen der Mittelstadt Völklingen vorzubeugen, werden vor den Totengedenktagen im November wie in den vergangenen Jahren die Friedhofstore abends verschlossen.

Die Friedhofsbesucher selbst werden gebeten, in der jetzigen Zeit besonders aufmerksam zu sein und jede verdächtige Handlung in Bezug auf Diebstahl von Pflanzen und Gestecken dem Friedhofpersonal möglichst dem jeweiligen Friedhofswärter – oder unmittelbar der Polizei zu melden.

Für Totensonntag werden in der Zeit vom 21. bis 24. November die Friedhofstore durch die jeweiligen Friedhofswärter ab 17 Uhr geschlossen. Geöffnet werden die Friedhofstore morgens von Montag bis Freitag gegen 7 Uhr. Samstags, sonntags und feiertags werden sie gegen 8 Uhr geöffnet.

Illegaler Müll kann an den Baubetriebshof unter:
Tel.: 06898 13-2375
gemeldet werden.
Ansprechpartner sind von Montag bis Freitag von 6 bis 19 Uhr erreichbar.

IMPRESSUM

Völklinger Stadtnachrichten

Herausgeber:
Stadt Völklingen
Oberbürgermeisterin
Christiane Blatt

Redaktion, Gestaltung und Satz:
Referat für Presse- und Öffentlichkeitsarbeit
Stadt Völklingen

Rathausplatz
66333 Völklingen

Für unverlangt eingesandte Artikel übernimmt die Redaktion keine Haftung.

Zusammenarbeit stand im Mittelpunkt

Oberbürgermeisterin Christiane Blatt und Bürgermeister Christof Sellen zum Antrittsbesuch bei der Saarstahl AG

Tim Hartmann, Vorstandsvorsitzender der Saarstahl AG, und Technikvorstand Martin Baues begrüßten Oberbürgermeisterin Christiane Blatt und Bürgermeister Christof Sellen in der Hauptverwaltung der Völklinger Saarstahl AG. Neben dem persönlichen Kennenlernen standen zwei Themen im Mittelpunkt der Gespräche: Die aktuelle Geschäftsentwicklung bei Saarstahl und die Zusammenarbeit zwischen Kommune und Unternehmen.

Tim Hartmann, seit 1. September an der Spitze des Unternehmens, ist zuversichtlich, dass 2018 ebenso erfreulich verläuft wie bereits das Jahr 2017. „Unsere Produkte und vor allem unsere Qualität sind auf den Märkten sehr gefragt“, so Hartmann. „Durch stetige Investitionen bewegt sich unsere Produktqualität in der Spitze des Wettbewerbs. Aktuell bauen wir in unserem Stahlwerk eine neue Stranggießanlage. Die sogenannte S 1 wird uns im Bereich der höherwertigen Stähle (z. B. Federstahl und Automatenstahl) noch weiter stärken. Rund 100 Mio Euro lässt sich Saarstahl diese Investition kosten“, berichtete Martin Baues. „Davon profitieren auch die Stadt und die Region.“

Oberbürgermeisterin Christiane Blatt freute sich über die guten Nachrichten. „Die Hütte ist seit



Wirtschaftsförderer Christof Theis, Tim Hartmann, Christiane Blatt, Martin Baues, Christof Sellen (v.l.)
Foto: saarstahl

jeder die Lebensader unserer Stadt. Auch heute arbeiten gut 6.500 Menschen im Saarstahlkonzern. Wir Völklinger sind stolz

darauf, dass ein Unternehmen von Weltrang hier seinen Sitz hat und mit vorbildlicher Innovationskraft und hochqualifizierten Mitar-

beitern in eine erfolgreiche Zukunft schaut.“ Bei einem Unternehmen der Stahlindustrie, das mitten in der Stadt produziert,

sind Konflikte nicht auszuschließen. „Wir sind uns unserer Verantwortung für die Umwelt und die Bewohner der Stadt natürlich bewusst. Kontinuierlich investieren wir nicht nur in die Produktivität unserer Anlagen, sondern wir unternehmen im Rahmen des technisch Machbaren alle Anstrengungen, Emissionen so gering wie möglich zu halten“, erläutert Martin Baues. „Bei Beschwerden aus der Bevölkerung gehen wir diesen nach und prüfen mögliche Ursachen oder Quellen und deren Behebung“, versicherte Hartmann. Die Oberbürgermeisterin und der Bürgermeister sehen die Zusammenarbeit mit dem Saarstahlkonzern sehr positiv. „Wir verstehen uns als moderne Industriestadt im Grünen. Das Miteinander von Industrie, Wohnen und Natur funktioniert im Allgemeinen hervorragend; es erfordert aber auch in gewissem Maße die gebotene gegenseitige Rücksichtnahme“, stellte Christiane Blatt fest. Saarstahl und Stadtverwaltung wollen weiter in ständigem Austausch bleiben. „Wir werden uns regelmäßig auf der Führungsebene zusammensetzen und die wichtigen Themen persönlich besprechen“, so die Oberbürgermeisterin über die künftige Zusammenarbeit.

Herausforderung Innenstadt

Projekt von StudentInnen der Uni Kaiserslautern hat begonnen

Bürgermeister Christof Sellen konnte jetzt Studentinnen und Studenten des Masterstudiengangs „Stadt und Regionalentwicklung“ der TU Kaiserslautern im Neuen Rathaus begrüßen: Grund war der Beginn eines Projektes, bei dem sich die 23 TeilnehmerInnen des Masterstudiengangs mit verschiedenen städtebaulichen Problemstellungen in der Völklinger Innenstadt beschäftigen werden. Dabei sollen konkrete Handlungsansätze aufgezeigt und Vorschläge zur Umsetzung entwickelt werden. Leiter ist Prof. Holger Schmidt. In seiner Begrüßung stellte Bürgermeister Christof Sellen Völklingen als Stadt vor, die aufgrund ihrer Einbettung in ein Waldgebiet durchaus als grüne Stadt bezeichnet werden könne. Sellen zeichnete das Bild einer lebens-

werten Kommune mit lebendigen Stadtteilen und guten Kindergärten und Schulen, wobei die Probleme derzeit in der Innenstadt lägen. Die bevorstehende Ansiedlung eines Modeparks soll, so Sellen, nun für „frischen Wind“ sorgen. Der Bürgermeister wies auf die bereits bestehenden Kontakte zwischen der TU Kaiserslautern und der Stadt Völklingen hin. Er verspreche sich von den Arbeiten der Studenten konkrete Hinweise auf Verbesserungsmöglichkeiten. Dabei soll es – so auf eine Nachfrage von Prof. Holger Schmidt – „keine Denkverbote“ geben.

In den nächsten Wochen werden die rund zwanzig Studentinnen und Studenten insgesamt fünf Themen in kleinen Gruppen bearbeiten. Zu den Themen gehören unter anderen das Thema der

Leerstände, die weitere Entwicklung im Innenstadtdreieck sowie eine verbesserte Wegeanbindung der Innenstadt an das UNESCO-Welterbe Völklinger Hütte über den Bereich des Bahnhofs.

Bei dem Besuch im Neuen Rathaus standen den Mitgliedern des Masterstudiengangs nach einer Präsentation der Stadtverwaltung die Stadtmitarbeiter Matthias Zimmer, Michael Zimmer sowie Doreen Fischer als Ansprechpartner zur Verfügung. Anschließend erfolgte ein Stadtrundgang.

Die Zwischenergebnisse des Studentenprojekts sollen in einigen Wochen präsentiert werden. Die Abschlusspräsentation mit den Endergebnissen der fünf Themenbereiche ist für das neue Jahr – ebenfalls im Neuen Rathaus – geplant.



Informierten sich im Neuen Rathaus: StudentInnen der Uni Kaiserslautern.

Foto: Grieger



Musik als Lebensfreude

Gruppe „Paris Gadjo Club“ im Alten Rathaus

Wie bringt man den Choro zum Swingen? Erleben konnten dies die rund 70 Besucher im Festsaal des Alten Rathauses in Völklingen. In der Reihe „Carbon & Stahl“ war die Gruppe „Paris Gadjo Club“ zu Gast.

Der Gitarrist Christophe Davot hatte schon lange eine Idee in sich getragen: Während des Studiums der klassischen Gitarrenmusik lernte er die Stücke brasilianischer Komponisten schätzen und kam so dem Choro näher. Eine weitere Begeisterung hatte die Musik von Django Reinhard in ihm ausgelöst. So kam er auf die Idee, seine Vorlieben zu verbinden und daraus eine neue Musik zu entwickeln.

Die sowohl virtuos, wie auch einfühlsamen Melodien aus Brasilien passen harmonisch perfekt zur Tonsprache des Manouche. So ist die Interpretation mit Stücken von Jacob do Bandolim (Assanhado, Benzinho, Migalhas

de Amor) und Ernesto Nazareth (Odeon, Brejeiro) bestens gelungen. Alle Musiker waren perfekt aufeinander eingespielt. Die Klarinette mit Pierre-Louis Cas führte die anderen Musikinstrumente durch die Stücke. Stan Lafferrière an der Rhythmusgitarre und Laurent Vanhée am Kontrabass zeigten in den Soli ihr Können. Übertreffend Christophe Davot, der auf höchstem internationalem Niveau spielt. Die vier Musiker wurden erst nach mehreren Zugaben vom Publikum entlassen. Eine Besucherin meinte begeistert zum Abschluss: „Diese Musik bringt pure Lebensfreude.“ Das nächste Konzert der Serie „Carbon & Stahl“, die von der Stadt Völklingen und dem Verein Kultur & Gitarre veranstaltet wird, findet am 24. Januar statt. Dann steht Bossa Nova mit dem französischen Gitarristen und Buchautor Didier Sustrac auf dem Programm.

Bitte melden Sie uns öffentliche Veranstaltungstermine für den Internet-Veranstaltungskalender unter <http://veranstaltungen.voelklingen.de>

Veranstaltungen Völklingen

Märkte	Comedy
Weihnachtsmarkt 23.11.2018 Parkfläche Ludweiler Straße 215 Geislautern	Kay Ray: mit neuem Programm 30.11.2018 / 20:00 Uhr Kulturhalle Völklingen, Schaffhauser Straße 18
Fenner Weihnachtsmarkt 24.11.2018 Dorfgemeinschaftsplatz Fenne	Musik
Nikolausmarkt 30.11.2018 Jacovin Ludweiler, Am Sandberg	Tuesday Station Music „MEP Live“ 04.12.2018 / 19:30 Uhr Alter Bahnhof Völklingen, Platform 11 3/4
Weihnachtsmarkt 01.12.2018 / 14:00 Uhr Vereinshaus Obst- und Gartenbauverein Fürstenhausen	Extrabreit 06.12.2018 / 20:00 Uhr Dorfgemeinschaftshaus Geislautern
Weihnachtsmarkt 07.12.2018 Gelände Am Backhaus, Lauterbach	Theater
Adventsausstellung 24.11.2018 Gelände Blumen Heymans	Advent im Palais Abendrot PREMIERE 07.12.2018 / 19:30 Uhr Evangelisches Gemeindehaus Fürstenhausen
	Advent im Palais Abendrot 08.12.2018 / 17:00 Uhr Evangelisches Gemeindehaus Fürstenhausen

TIPP



Kay Ray:
mit neuem Programm
30.11.2018

VHS Völklingen

Do., 22. November, 18.00 Uhr Aromapraxis, Ätherische Öle gegen den Winter-Blues Küche Schloßparkschule	Do., 29. November, 19.00 Uhr Vortrag Wege aus der Angst Altes Rathaus
Fr., 23. November, 8.00 Uhr Lehrgang, Motorsägenlehrgang für Selbstwerber: Aufbaukurs Forsthaus am Simchel	Sa., 01. Dezember, 10.00 Uhr Junge VHS Office für die Schule Lernzentrum Luisenthal
Sa., 24. November, 14.00 Uhr Workshop Schminken – aber richtig! Altes Rathaus	Di., 04. Dezember, 15.00 Uhr Workshop Acrylmalen und Mischtechniken – Winterlicher Zauber Lernzentrum Luisenthal
Sa., 24. November, 14.00 Uhr Workshop Lachyoga Altes Rathaus	Di., 04. Dezember, 19.30 Uhr Weinseminar Degustations- abend mit dem Weinhandel Claudia Fischer, Geislautern Lauterbachhalle
Sa., 24. November, 10.00 Uhr Fotoworkshop Erotische Fotografie Lernzentrum Luisenthal	Fr., 07. Dezember, 17.00 Uhr Workshop Abschalten – Entspannt in den Schlaf Altes Rathaus
So., 25. November, 14.00 Uhr Junge VHS Warme Cocktails und Winter- punsch selbst gemacht Haus der Vereine	Sa., 08. Dezember, 14.00 Uhr Workshop Experimentelle Malerei Haus der Vereine
Di., 27. November, 18.30 Uhr Kurs, Präsentationen mit PowerPoint 2013 erstellen Altes Rathaus	Di., 11. Dezember, 19.30 Uhr Weinseminar Jahresabschlussabend Lauterbachhalle
Di., 27. November, 19.30 Uhr Weinseminar Spanische Weine und Käse Lauterbachhalle	Fr., 14. Dezember, 17.30 Uhr Workshop Abschalten durch Experimentelles Malen Lernzentrum Luisenthal
Mi., 28. November, 17.00 Uhr Kurs, Entspannungsstunde mit Elementen aus Autogenem Training Altes Rathaus	Do., 20. Dezember, 10.00 Uhr Junge VHS Acrylmalen für Kids: Weihnachtsmotive Lernzentrum Luisenthal



Völklingen lebt gesund

Mi., 21. November 15.00–17.00 Uhr Wanderung ab Kreuzberghaus Treff: Kreuzberghaus Verantwortlich: Saarwaldverein OV Völklingen, Bernd Reichert Tel.: 06898/8668	Mi., 28. November 15.00–17.00 Uhr Wanderung ab Kreuzberghaus Verantwortlich: Saarwaldverein OV Völklingen, Bernd Reichert Tel.: 06898/8668
Sa., 24. November 8.00–15.30 Uhr Erste Hilfe Ausbildung für Führerscheinwerber Ort: Johanniter-Unfall-Hilfe e.V. Poststraße 33 Verantwortlich: Gabi Belles-Wehr Tel.: 06898/27733	Fr., 30. November 10.15 Uhr Präventionskurs – Rücken-Fit SportArt Fitnesscenter Stadionstraße 65 Verantwortlich: Patrick Heisel, Tel.: 06898/295060
Sa., 24. November 20 Jahre forum GESUNDHEIT Tag der offenen Tür Bismarckstraße 11 Verantwortlich: Christiane Nimmrichter Tel.: 06898/280880	Di., 04. Dezember 10.00–12.00 Uhr The Work of Byron Katie – Offener Work-Treff Ort: Gartenstraße 33 Verantwortlich: Anja Engel, Tel.: 06898/280738
Di., 27. November 16.00–17.30 Uhr Monatliches Treffen für Angehörige mit Lungenkrebs, SHG-Kliniken Völklingen Medizinischen Klinik II im Haus 1a, Ebene 0 (neben der ambulanten Chemotherapie), Raum 1A.O.005 Besprechungsraum Verantwortlich: Seelsorger LungenZentrum Saar, Detlef Born, Tel.: 06898/12-2255	Di., 04. Dezember 16.45–17.45 Uhr Leichtathletiktraining für Kinder und Jugendliche Ort: Realschule Völklingen, Heinestraße 70 Verantwortlich: LC Völklingen, Jörg Noach, Tel.: 06898/16628



„Hier liegt doch schon Kabel“ Podiumsdiskussion gibt Antworten zum Internetausbau

Der Verein Wirtschaftsregion Saarbrücken e.V. und die Wirtschaftsförderung der Stadt Völklingen laden ein zur Veranstaltung „Hier liegt doch schon Kabel“. Am Dienstag, 27. November, findet im Festsaal des Saarbrücker Schloss um 18:30 Uhr eine Podiumsdiskussion zum Stand des aktuellen Internetausbaus statt. Unternehmen, Netzbetreiber und Kommunen diskutieren bei der Veranstaltung gemeinsam mit dem Publikum Lösungsansätze, um möglichst schnell den Breitbandausbau in der Region voranzutreiben. Eingeladen sind zu der Veranstaltung die Mitglieder des Vereins Wirtschaftsregion Saarbrücken e.V., aber auch alle Interessierten und sonstigen Akteure. Eine vorherige Anmeldung zu der kostenlosen Veranstaltung ist erforderlich unter der E-Mailadresse: regionalentwicklung@rvsbr.de

Das vollständige Programm kann auf der Internetseite www.wirtschaftsregion-saarbruecken.de/vereins-sitzung-2-3-2/ abgerufen werden. Die Wirtschaftsförderung der Stadt Völklingen steht unter Tel. 06898-13-2004 für weitere Informationen zur Verfügung.

Amtliche Bekanntmachungen

Öffentliche Bekanntmachung	Öffentlichkeit gem. § 3 BauGB und der Behörden gem. § 4 BauGB 2. Satzungsbeschluss gem. § 10 Abs. 1 BauGB 2018/603 3 Bürgerwerkstatt 4 Pflege der Kulturlandschaft 5 Verabschiedung einer Resolution für den Erhalt des Volksbank-SBCenters in Lauterbach 6 Annahme der Niederschrift der Sitzung vom 16.10.2018 7 Mitteilungen und Anfragen Nichtöffentlicher Teil 1 Eröffnung der nichtöffentlichen Sitzung und Feststellung der Tagesordnung 2 Annahme der Niederschrift der Sitzung vom 16.10.2018 3 Mitteilungen und Anfragen gez. Ortsvorsteher Dieter Peters
Öffentliche Bekanntmachung	Es findet eine Sitzung des Ausschusses für Kinder, Jugend und Soziales am Donnerstag den 22.11.2018 um 16:00 Uhr, Ort: Neues Rathaus, Rathausplatz, 66333 Völklingen, Großer Saal statt. Tagesordnung: Nichtöffentlicher Teil 1 Eröffnung der nichtöffentlichen Sitzung und Feststellung der Tagesordnung 2 Rückübertragung des Schulgrundstücks Völklingen-Mühlgewann in das Eigentum der Stadt Völklingen. Hier: Inanspruchnahme des Optionsrechts zur entschädigungslosen Rückübertragung 3 Mitteilungen und Anfragen Oberbürgermeisterin Christiane Blatt
Öffentliche Bekanntmachung	Es findet eine Sitzung des Bauausschusses am Dienstag den 27.11.2018 um 17:00 Uhr, Ort: Neues Rathaus, Rathausplatz, 66333 Völklingen, Saal 2 statt. Tagesordnung: Nichtöffentlicher Teil 1 Eröffnung der nichtöffentlichen Sitzung und Feststellung der Tagesordnung 2 Rückübertragung des Schulgrundstücks Völklingen-Mühlgewann in das Eigentum der Stadt Völklingen. Hier: Inanspruchnahme des Optionsrechts zur entschädigungslosen Rückübertragung 3 Vergabe von Aufträgen – Energetische Sanierung des Dachgeschosses der VHS, Rathausstr. 4-6 hier: Dachdeckungs- und Dachabdichtungsarbeiten, Klempnerarbeiten 4 Vergabe von Aufträgen – Neubau der Kindertagesstätte Heidstock hier: Metallbauarbeiten 5 Mitteilungen und Anfragen Oberbürgermeisterin Christiane Blatt
Öffentliche Bekanntmachung	Es findet eine Sitzung des Stadtrates am Donnerstag den 29.11.2018 um 17:30 Uhr, Ort: Neues Rathaus, Rathausplatz, 66333 Völklingen, Großer Saal statt. Tagesordnung: Öffentliche Sitzung 1 Eröffnung der öffentlichen Sitzung und Feststellung der Tagesordnung 2 Stadtumbau West – Völklingen/Innenstadt: Fortschreibung des integrierten Städtebaulichen Entwicklungskonzeptes „Völklingen-Innenstadt“ 3 Rückübertragung des Schulgrundstücks Völklingen-Mühlgewann in das Eigentum der Stadt Völklingen. Hier: Inanspruchnahme des Optionsrechts zur entschädigungslosen Rückübertragung 4 Feststellung des Jahresabschlusses und Behandlung des Jahresverlustes des ehemaligen Eigenbetriebes Grundstücks- und Gebäudemanagement der Mittelstadt Völklingen (GGM) für das Geschäftsjahr 2009 5 Erlass einer Satzung über die Festsetzung der Realsteuerhebesätze für die Haushaltsjahre 2019 und 2020 Nichtöffentliche Sitzung 1 Eröffnung der nichtöffentlichen Sitzung und Feststellung der Tagesordnung 2 Umlageentwicklung im Zweckverband Regionalentwicklung Warndt 2.1 Umlageentwicklung im Zweckverband Regionalentwicklung Warndt Oberbürgermeisterin Christiane Blatt
Öffentliche Bekanntmachung	Es findet eine Sitzung des Ortsrates des Gemeindebezirks Lauterbach am Mittwoch den 28.11.2018 um 18:00 Uhr, Ort: Vereinsraum der Lauterbachhalle, Fröbelstraße 14, 66333 Völklingen-Lauterbach statt. Tagesordnung: Öffentlicher Teil 1 Eröffnung der öffentlichen Sitzung und Feststellung der Tagesordnung 2 Bebauungsplan XI/23, Änderung und Neuaufstellung „Ortslage Lauterbach“ Hier: 1. Abwägung der öffentlichen und privaten Belange gem. § 1 Abs. 7 BauGB im Rahmen der Beteiligung der

